



Studio de l'Art de Théâtre de Moscou

Les Joueurs

N. Gogol

tricherie en 9 épisodes

Mise en scène – Sergueï Génovatch

dédié à ses professeurs Piotr Fomenko et Roza Sirota



Représentation en France: Olga Aleksandrova

+33 (0)9 52 81 18 30, +33 (0)6 78 61 92 47, olga.aleksandrova2011@gmail.com

Les Joueurs



Les Joueurs est une comédie de Nicolaï Gogol publiée en 1842. La pièce fut créée le 5 février 1843 à Moscou. Cette courte pièce (vingt-cinq scènes) se déroule dans l'auberge d'une petite ville où Ikharev, un joueur de cartes professionnel, se fait plumer par une bande d'escrocs qu'il croyait lui-même avoir roulés.

La création a eu lieu en 2007 au Studio de l'Art de Théâtre à Moscou.

Il a participé aux festivals « Meilleurs spectacles « The Golden Mask » en Lettonie et Estonie (2007 et 2008),

Festival international de théâtre Anton Tchekhov à Moscou Russie (2007),
Festival international de théâtre à Minsk « Panorama », Biélorussie (2008), en tournée à Saint-Pétersbourg au « Maly Drama-Théâtre de l'Europe » de Lev Dodine, Russie (2011)

Metteur en scène – Sergueï Génovatch

Scénographie – Alexandre Borovsky

Lumières – Damir Ismaguilov

Musique – Grigory Gobernîk

Durée: 2 h sans entracte

Sergueï Génovatch sur le spectacle

Dans « Les joueurs » il n'y a pas de personnages principaux ou secondaires, mais il a des gagnants et des perdants. C'est une situation très cynique, mais si tu es déjà entré dans le jeu, tu dois gagner coûte que coûte, peu importe à quel moment et comment tu vas tricher, si tu ne le fais pas tu seras défait. Personne veut être perdant. En nageant entre deux eaux, les gens se comportent très différemment : ils peuvent être gentils, adorables, charmants, déterminés, méchants et insolents....



Mais pour Nikolai Gogol le principal est dans l'histoire humaine. Je crois qu'on aborde souvent Gogol à la légère à tort en se concentrant sur ses « diables », les histoires d'horreur et le grotesque. Je pense qu'il faut aller plus loin que ça, se libérer de ces clichés. La littérature complexe de Gogol est plutôt naïve qu'effrayante. « Prends connaissance de la lumière et tu comprendras où se trouve l'obscurité » disait Alexandre Blok. Gogol s'est immergé dans l'obscurité pour voir la lumière. Il a bien compris l'origine de l'obscurité qui a une qualité d'absorber. Mais il était attiré par la lumière, et c'est ça sa tragédie intérieure.

Articles de presse

Visualiser le reportage sur le spectacle:

<http://www.sti.ru/video.php?id=10>

Lors de la tournée du Studio de l'Art de Théâtre au Théâtre de l'Europe à Saint-Petersbourg, Lev Dodine a fait remarquer une atmosphère familiale particulière propre à cette jeune troupe, ce que nous pouvons observer dans chaque leur spectacle. Cette affection intérieure se projette sur tous les personnages des *Joueurs* qui sont présentés sans grotesque et grimaces que nous sommes habitués à voir dans les pièces de Gogol. Pas de romantisme. Si on cherche à représenter ce spectacle en peinture, ce serait plutôt le graphisme laconique du style modern. Les lignes droites et rythmiques des mises en scène comme si elles étaient dessinées dans l'espace scénique par un crayon : simple, droit, sans décoration inutile. Le tempo du spectacle est si dense et dynamique qu'on ne remarque pas deux heures passées.

Olga Scherbinina, « Okolo », Saint-Petersbourg



Dans Les Joueurs le scénographe Alexandre Borovski propose une espace magique. Nous sommes devant une salle de jeux sans précision de l'époque, ni du lieu. Les joueurs sont aussi issus du temps imprécis, en costumes noirs et chemises blanches. Bref, il s'agit d'un jeu, et le jeu commence ! <...>



Le sifflement mélodique et doux, les bruits des pieds des chevaux ou des doigts tapants sur la table mesurent le rythme du jeu qui arrive inévitablement à son terme. Tout cela crée une atmosphère mystérieuse et diabolique. En même temps, les jeunes acteurs avec une naïveté étonnante présentent une histoire d'escroquerie. Quel contraste magnifique !<...>

Les personnages révoltent, mais le théâtre présente un jeu honnête : un tableau sur les escroqueries de la « nouvelle » Russie qui reflète son passé, son présent mouvementé et un futur bien prévisible.

Natalia Kaminskaïa, Kultura, Moscou

Pendant tout le spectacle, il est impossible d'être distrait pour une seconde. La raison n'est pas dans la pièce elle-même que nous connaissons tous par cœur, mais dans la joie de la présence sur le plateau d'un groupe de jeunes comédiens qui prennent un vrai plaisir à jouer, n'ont pas perdu leur fraîcheur, et maîtrisent parfaitement la technique d'acteur.

Roman Doljansky, Kommersant



Sergueï Génovatch

Metteur en scène et Professeur

Directeur artistique du Studio de l'Art de Théâtre de Moscou

Directeur artistique du Festival « La saison Stanislavski »

Sergueï Génovatch a fait ses études au département de mise en scène du GITIS (Moscou) dans l'atelier de Piotr Fomenko en 1988 et de suite devenu le professeur de ce même département. Depuis 2004, il est directeur du département de mise en scène de l'Académie russe des arts du théâtre (ex-GITIS).

De 1988 à 1991, il est directeur artistique du Théâtre-Studio "Tchelovek" de Moscou où il crée des spectacles "Pannochka" d'après N. Gogol "Viï" et "Illusion" de P. Corneille.

De 1991 à 1998, Sergueï Génovatch est directeur artistique du Théâtre Malaïa Bronnaïa à Moscou. Parmi les productions des ces années sont les spectacles "Le Roi Lear" de W. Shakespeare et la trilogie "L'Idiot" d'après F. Dostoïevski.

En 1993, le nouveau Théâtre-Studio de Piotr Fomenko ouvre ses portes en intégrant dans son répertoire les spectacles de Sergueï Génovatch « Vladimir, la 3^{ème} classe » d'après N. Gogol et « Le Bruit et la fureur » de W. Faulkner. En 1996, il met en scène le spectacle avec la troupe de Piotr Fomenko « Un Mois à la campagne » d'après I. Turgueniev. Cette production a participé au Festival d'Avignon 1997.

En 2000, il présente le spectacle "Le Malheur d'avoir trop d'esprit" au Théâtre Maly de Moscou. En 2002, avec la troupe du Maly, il met en scène la pièce "La Vérité c'est bien, mais le bonheur c'est mieux" d'A. Ostrovski.

En 2004, il met en scène le spectacle pour le Théâtre d'art de Moscou (MKHAT) "La Garde blanche" d'après le roman de M. Boulgakov. En 2005, il présente "Le Malade imaginaire" de J-B Molière.

En 2004 également, il met en scène avec ses élèves de l'Académie russe des arts du théâtre le spectacle "Les Garçons" d'après les 9 chapitres du roman "Les Frères Karamazov" de F. Dostoïevski qui deviendra une carte de visite du futur nouveau théâtre – le Studio de l'Art de Théâtre – dont Sergueï Génovatch assurera la direction artistique.

Sergueï Génovatch en tant que metteur en scène porte une attention particulière aux paroles de l'auteur comme une nécessité de pénétrer dans le message de l'écrivain, comprendre sa perception du monde et, ensuite, reproduire cela avec les moyens de théâtre. Pour ses productions, il cherche à réunir un ensemble de gens "sympas" et ouverts. Le travail minutieux et l'esprit de la famille théâtrale sont devenus les marques de son style de metteur en scène, et les spectacles du Studio de l'Art de Théâtre en sont la meilleure preuve.

Prix et récompenses

Prix d'Etat de la Russie

Prix Stanislavski

Prix national de théâtre « The Golden Mask » pour plusieurs mises en scènes

Prix « The Crystal Turandot »

Prix de l'Union de Théâtre de Russie pour plusieurs mise en scène



Studio de l'Art de Théâtre

Le Studio de l'Art de Théâtre est l'une des troupes les plus jeunes parmi les théâtres moscovites mais qui a déjà conquis le public théâtral russe. Le répertoire du théâtre fait découvrir les œuvres des grands classiques de la littérature mondiale. Parmi eux non seulement les pièces de théâtre rarement mises en scène, mais aussi les œuvres littéraires. Les dernières créations sont les spectacles *Les Mémoires d'un défunt* d'après le roman de Mikhaïl Boulgakov et *Moscou-sur-vodka (Moscou-Petouchki)* d'après le poème en prose de Venedikt Erofeïev, le grand classique de l'époque soviétique.

En 2005, les jeunes étudiants de l'atelier de **Sergueï Génovatch** à l'Académie russe des arts du théâtre à Moscou ont présenté leurs spectacles de fin d'études dans le cadre du festival « Les six spectacles en attente de leur théâtre ». Le titre du festival fut prometteur car à l'issue du festival les jeunes diplômés ont annoncé qu'ils continueraient à jouer les spectacles de leur atelier sur les scènes moscovites. Ainsi le nouveau théâtre de Moscou vit le jour. Sergueï Génovatch a été devenu directeur artistique du théâtre composé de ses élèves. Ce fut l'un des événements les plus importants de la vie théâtrale moscovite.

En 2008, le Studio de l'Art de Théâtre a trouvé un lieu de résidence permanent, une maison historique, rue Stanislavski à Moscou. Le scénographe principal de la troupe **Alexandre Borovsky** a été récompensé par le Prix Stanislavski pour l'architecture de l'espace scénique du Studio de l'Art de Théâtre.

Pendant dix ans de son existence le Studio de l'Art de Théâtre a été quatre fois le lauréat du prix national de théâtre russe « The Golden Mask » dans la catégorie *Meilleur spectacle de petit format* et nominé 16 fois dans les catégories différentes de ce même prix.

Depuis la création de la troupe, le théâtre participe régulièrement au Festival international de théâtre Anton Tchekhov. Les nombreuses tournées de la troupe couvrent les pays tels Etats-Unis, Corée du Sud, Pologne, Lettonie, Lituanie, Estonie, Biélorussie, Ukraine, ainsi que les grandes villes théâtrales russes : Saint-Pétersbourg, Ekaterinbourg, Novosibirsk, Krasnoïarsk et Kaliningrad.

Répertoire et récompenses

Studio de l'Art de Théâtre

Sergueï Génovatch - mise en scène

Les Garçons (ci-contre) d'après « Les frères Karamazov » de F. Dostoïevski (2004)
Nominations « The Golden Mask-2006 » :
Meilleur spectacle de petit format, Meilleure mise en scène; Sergueï Génovatch est récompensé par « The Crystal Turandot » dans la catégorie *Meilleure mise en scène*

Une Famille en déclin de N. Leskov (2006)
Lauréat « The Golden Mask - 2007 » dans les catégories *Meilleur spectacle de petit format, Meilleure mise en scène* et *Prix spécial du jury pour le rôle principal féminin*;

lauréat du prix de l'Union de théâtres de Russie « Le point culminant de la saison »

La Bataille de la vie d'après la nouvelle de Ch. Dickens (2008)

Lauréat « The Golden Mask-2008 » dans la catégorie *Meilleur spectacle de petit format*

Le Fleuve Potoudane d'après la nouvelle d'A. Platonov (2009)

Lauréat « The Golden Mask-2010 » dans la catégorie *Meilleur spectacle de petit format*

Trois années d'après la nouvelle d'A. Tchekhov (2009)

Les Notes d'après le journal intime d'A. Tchekhov (2010)

Frère Ivan Fiodorovitch d'après « Les Frères Karamazov » de F. Dostoïevski (2011)

Nomination « The Golden Mask-2012 » dans la catégorie *Meilleure spectacle de petit format*

Moscou-sur-vodka (Moscou-Petouchki) d'après le poème en prose de V.Erofeïev (2012)

Lauréat « The Golden Mask-2014 » dans la catégorie *Meilleur acteur*, nomination dans la catégorie *Meilleur spectacle de petit format*

Les Mémoires d'un défunt d'après le roman de M. Boulgakov (2014)



Fiche technique

« Les Joueurs »

Durée du spectacle: 2h sans entracte

Effectif de comédiens : 9

Effectif total de la troupe occupée dans le spectacle: 32

Transport du décor: Camion 12 x 70 m³

Langue: russe (surtitrage à prévoir)

Jauge: 200-450 places

Plateau:

Cage de scène: L10 x P15 (adaptation au plateau possible)

Cadre de scène: ouverture 6 m x profondeur 10 m

Habillage de scène: cabinet noir

4 chaises et 1 table en coulisses

Lumière:

Les circuits dépendants:

Sur le sol: 10 de 2,5 kw

Sur le sol: DMX 512

Sur les passerelles de service: 10 de 2 kw

Latéraux: 15 de 2 kw de chaque côté

Sur les tourelles d'éclairage mobiles: 15 de 2 kw de chaque côté

Sur l'arc de la scène: 6 de 2 kw de chaque côté

Sur une perche extérieure: 10 de 2 kw

Sur les 6 perches : 10 de 2 kw sur chaque

La quantité nécessaire des prises des circuits indépendants sur le sol: 2 de chaque côté

Jeu d'orgue: ADB Mentor

Équipement supplémentaire (selon les possibilités du lieu):

PAR-64 – 4 pièces

PC-300W – 6 pièces

ETC – 1 pièce

Pieds – 3 pièces

Son:

MD Deck

Console (disposé d'une manière que le régisseur son puisse entendre les acteurs)

En coulisses latérales: 200-250 W

Arrière-scène: 200-250 W

Sonorisation en cas de la nécessité: micros suspendus

Effets spéciaux:

9 bougies sont allumées pendant 1 minute au début du spectacle et 1 minute à la fin du spectacle.

Les artistes peuvent fumer pendant le spectacle (dépend de l'exigence du lieu)

*** Fiche technique détaillée est envoyée sur demande**